

**20.30**  
Teatro Ristori

*sopratitoli in italiano*

**T Città Pulita / Clean City**  
(Grecia)  
testo e regia di Anestis Azas e Podromos Tsinikoris  
drammaturgia Margarita Tsomou  
con Mabel Matchidiso Mosana, Rositsa Pandalieva, Fredalyn Resurreccion, Drita Shehi, Valentina Ursache  
produzione Onassis Stegi e Goethe-Institut (Europoly-Projekt)  
 Country in focus – Grecia: evento Mittelfest sostenuto di Onassis Stegi

**22.00**  
Piazza Duomo

**D PRIMA NAZIONALE**  
**Bastet**  
(Grecia)  
Ideazione e coreografia di Marianna Kavallieratos  
Musica originale e live performance: Dom Bouffard  
Produzione Delta Pi  
 Country in focus – Grecia

**DOMENICA**

**21**

**17.00**  
Palazzo De Nordis

**MITTELFEST FORUM**  
**Musica e politica**  
Incontro con Ivo Josipovic, ex Presidente della Repubblica di Croazia

**18.30**  
Chiesa S. Maria dei Battuti

**M Celebreting life**  
(Italia)  
Emanuela Battigelli, arpa celtica e arpa classica  
Musiche di Lou Harrison, tradizionali Ebraiche, Alfonso el Sabio, Antonio de Cabezon, Toshio Hosokawa, Leon Schidlowsky, Luis de Pablo, Emanuela Battigelli, Magnar Åm

**20.30**  
Teatro Ristori

**D PRIMA NAZIONALE**  
**AnΩnymo**  
(Grecia)  
Ideazione e coreografie di Tzeni Argyriou  
Drammaturgia di Miguel Angel Melgares  
Prodotto da Onassis Stegi, Recontres Internationales, Kalemata international Dance Festival, con il supporto di Isadora Duncan Dance Research Center  
 Country in focus – Grecia: evento Mittelfest sostenuto di Onassis Stegi

**22.00**  
Piazza Duomo

**M PRIMA ASSOLUTA**  
**Maraveis in sfrese / Meraviglie socchiusse**  
(Italia)  
Suns, lirichis, lûs, figuris d'art dal Friûl, dal XVI secul a vuê/  
Suoni, liriche, luci, figure d'arte del Friuli, dal XVI secolo a oggi  
Orchestra giovanile Filarmonici Friulani diretta da Walter Themel  
Nuovo AuriCorale Vivavoce diretta da Monica Cesar  
Direzione artistica Marco Maria Tosolini  
Videoimmagini d'Arte Federico Mazzoletto  
Testi in friulano di Carlo Tolazzi  
Voce recitante Chiara Donada  
Musiche di Valter Sivilotti, Jacopo Tomadini, Alfredo Scannact, Adriano Galliussi, Albino Perosa, Daniele Zanettovich, Federico Gon, Renato Miani, Alessio Venier, Cecilia Seghizzi, Gianfranco Plenizio, Antonin Dvorak  
Produzione Mittelfest 2019, ARLeF Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane

Il programma potrebbe subire delle variazioni indipendenti dalla volontà degli organizzatori.

**F: TEATRO DI FIGURA**  
**M: MUSICA**  
**T: TEATRO**  
**D: DANZA**  
**TM: TRAGICOMMEDIA MUSICALE**



Il programma potrebbe subire delle variazioni indipendenti dalla volontà degli organizzatori.

**F: TEATRO DI FIGURA**  
**M: MUSICA**  
**T: TEATRO**  
**D: DANZA**  
**TM: TRAGICOMMEDIA MUSICALE**

**VENERDÌ**

**12**

**17.30**  
Piazza Paolo Diacono

**Inaugurazione**  
Intervento della Pressburger Klezmer Band

**18.30**  
Chiesa di S. Francesco

**M PRIMA ASSOLUTA**  
**Leader**  
(Ungheria-Italia-Armenia)  
musiche di L. van Beethoven  
con Savaria Symphony Orchestra  
violino Sergej Khachatryan  
direttore d'orchestra Marco Feruglio  
produzione Mittelfest 2019

**21.00**  
Teatro Ristori

**T PRIMA ASSOLUTA**  
**L'infinito tra parentesi**  
(Italia)  
di Marco Malvaldi  
con Maddalena Crippa e Giovanni Crippa  
regia di Piero Maccarinelli  
scene Maurizio Balò  
produzione Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia, Fondazione Teatro della Toscana – Teatro Nazionale, Mittelfest 2019

**22.30**  
Piazza Duomo

**M Pressburger Klezmer Band**  
(Slovacchia)  
Musica klezmer e folk dei Balcani

**SABATO**

**13**

**17.00**  
Palazzo De Nordis

**MITTELFEST FORUM**  
**Parole e numeri: due culture a confronto**  
Incontro con Marco Malvaldi, scrittore; Stefano Fantoni, fisico e champion di ESOF2020 Trieste; Donato Ramani, comunicatore scientifico e ESOF2020 Trieste Communication Team  
In collaborazione con ESOF2020 Trieste

**18.30**  
Chiesa di S. Francesco

**M PRIMA ASSOLUTA**  
**Subverse**  
(Olanda/Italia)  
Concerto-performance per violino, voce, tamburi, pedaliera  
Musiche e arrangiamenti di Dramm, Purcell, Biber  
con Diamanda La Berge Dramm (violino, voce, tamburi, pedaliera)  
produzione Wonderfeel, Gaudeamus, Music on Main, Mittelfest 2019  
Evento Mittelfest sostenuto da Dutch Performing Arts.

**20.00**  
Chiesa S. Maria dei Battuti

**T Giulio Cesare. Pezzi staccati**  
(Italia)  
Intervento drammatico su W. Shakespeare  
ideazione e regia Romeo Castellucci  
con Corrado Della Libera, Silvano Voltolina, Sergio Scarlatella, due figuranti  
Produzione Societas

**22.00**  
Piazza Duomo

**D PRIMA NAZIONALE**  
**Giselle**  
(Slovenia)  
Musica di Adolphe-Charles Adam  
Libretto di Jules-Henri Vernoy de Saint-Georges e Théophile Gautier  
Coreografia Howard Quintero Lopez  
Produzione SNG Opera Balet in Ljubljana

Associazione Mittelfest

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA | COMUNE DI CIVIDALE DEL FRIULI | CiviBank | ert | Società Filologiche Furlane | Società Filologica Friulana

Con il contributo di | Patrocinio di

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI | FONDAZIONE FRIULI | Camera di Commercio Udine | ARLeF | FRIULI VENEZIA GIULIA

Supported by | Con il sostegno

ONASSIS STEGI | dutch performing arts | CONVIVIOZORZETTIG | APT | FAZIOLI | SHOP & PLAY Città Fiera

Media partner

Rai Radio 3 | Rai 5 | Rai Cultura | Rai Friuli Venezia Giulia | MessaggeroVeneto

Mittelfest aderisce a | E collabora con

EUROPEAN FESTIVALS ASSOCIATION | italiafestival | Spazio Teatro NOHMA Teresa Pomodoro | www.mittelfest.org

Il programma potrebbe subire delle variazioni indipendenti dalla volontà degli organizzatori.

**F:** TEATRO DI FIGURA

**M:** MUSICA

**T:** TEATRO

**D:** DANZA

**TM:** TRAGICOMMEDIA MUSICALE

## DOMENICA

# 14

11.00

Piazza Paolo Diacono

**F** **Una breve guida per futuri funamboli/A Brief Guide to the Prospective Tightrope Walkers**

(Grecia)

regia, scene e puppets di Stathis Markopoulos (Ayusaya Puppet Theatre) drammaturgia di Vicky Georgiadou produzione Onassis Stegi

 *Country in focus – Grecia: evento Mittelfest sostenuto di Onassis Stegi*

**evento Mittelfest selezionato per Premio Internazionale Teresa Pomodoro – Spazio Teatro No’hma**

18.00

Museo Archeologico Nazionale

**M** **PRIMA ASSOLUTA**

**De culpa sonoris**

(Italia)

concerto e azione scenica di Michele Marco Rossi, violoncello solo musiche di Pasquale Corrado, Filippo Perocco, Fabio Cifariello Ciardi, Sergej Prokofiev, Paolo Aralla / Michele Marco Rossi produzione: Mittelfest 2019

19.30

Chiesa di San Francesco

**M** **PRIMA NAZIONALE**

**Collina 731 / Hill 731**

(Grecia)

Testo e regia di Aris Biniaris Musiche composte ed eseguite da Victor Kouloumbis (basso), Panos Sardelis (batteria), Christos Georgopoulos (chitarra) con Aris Biniaris and Konstantinos Sevdalis  duzione Poreia Theatre *Country in focus – Grecia*

20.00

Chiesa S. Maria dei Battuti

**T** **Giulio Cesare. Pezzi staccati**

(Italia)

Intervento drammatico su W. Shakespeare ideazione e regia Romeo Castellucci con Corrado Della Libera, Silvano Voltolina, Sergio Scarlatella, due figuranti Produzione Societas

21.00

Teatro Ristori

**T** **PRIMA NAZIONALE**

**Il tamburo di latta / The Tin Drum**

(Germania)

di Günter Grass drammaturgia di Sibylle Baschung con Nico Holonics regia di Oliver Reese produzione Berliner Ensemble

## LUNEDÌ

# 15

17.00

Palazzo De Nordis

**MITTELFEST FORUM**

**Elogio della superficie**

Incontro con Erri De Luca, scrittore, giornalista, poeta e traduttore

18.30

Chiesa di San Francesco

**D** **Senza Sankara**

(Italia-Burkina Faso)

Spettacolo di danza, teatro e musica africana Collaborazione artistica: Serge Aimè Coulibaly Regia di Filippo Ughi Produzione Piccoli Idilli

20.00

Teatro Ristori

**M** **Tamara Obrovac Transhistria Ensemble**

(Croazia/Slovenia)

Contemporary Mediterranean Jazz

21.00

Chiostro di San Francesco

**T** **PRIMA NAZIONALE**

**Antigone**

(Grecia)

di Sofocle traduzione e drammaturgia di Nikos A. Panagiotopoulos regia di Konstantinos Ntellas con Efthimis Chalkidis, Thanasis Dovris, Konstantinos Ntellas, Fani Panagiotidou, Maria Parasyri, Despoina Dorina Remediaki produzione Delta Pi  *Country in focus – Grecia*

## MARTEDÌ

# 16

18.00

Chiesa Santa Maria dei Battuti

**M** **PRIMA NAZIONALE**

**Quo vadis?**

(Italia)

Musiche di Jean de Sainte Colombe, Antoine Forqueray, Marin Marais, Félix Godefroid, Franz Liszt, Fryderyk Chopin, Sergej Prokofiev Produzione Mittelfest 2019, Conservatorio G. Tartini, Conservatorio J. Tomadini, Associazione Progetto Musica

19.00

Sala Civibank

**T** **PRIMA ASSOLUTA**

**Sissignora!**

(Italia)

Teatro partecipato ideato e diretto da Rita Maffei Video di Luigina Tusini Con Ada Delogu, Nicoletta Oscuro e i partecipanti al laboratorio Produzione Mittelfest 2019, CSS Teatro Stabile di Innovazione FVG

21.00

Teatro Ristori

**TM** **Queen Lear**

(Italia)

di Claire Dowie da Shakespeare Musiche originali di Enrico Melozzi Ideazione di Francesco Micheli Regia Nina's Drag Queens Produzione Aparte Soc. Coop., Centro d'Arte Contemporanea Teatro Carcano, Teatro Metastasio di Prato

## MERCOLEDÌ

# 17

19.00

Sala Civibank

**T** **PRIMA ASSOLUTA**

**Sissignora!**

(Italia)

Teatro partecipato ideato e diretto da Rita Maffei Video di Luigina Tusini Con Ada Delogu, Nicoletta Oscuro e i partecipanti al laboratorio Produzione Mittelfest 2019, CSS Teatro Stabile di Innovazione FVG

20.30

Chiesa di San Francesco

**M** **Dmitry Shishkin**

(Russia)

Recital pianistico Musiche di Frédéric François Chopin In collaborazione con Concorso pianistico internazionale del Friuli Venezia Giulia

22.00

Piazza Duomo

**M** **Abbi cura di me acoustic**

(Italia)

Simone Cristicchi Con Giuseppe Tortora (violoncello) e Riccardo Ciaramellari (piano, tastiere, fisarmonica) Produzione Mescal

## GIOVEDÌ

# 18

17.00

Palazzo De Nordis

**MITTELFEST FORUM**

**Rappresentazione digitale di leadership**

Incontro con Ilias Chatzichristodoulou, direttore di Athens Digital Arts Festival

19.00

Sala Civibank

**T** **PRIMA ASSOLUTA**

**Sissignora!**

(Italia)

Teatro partecipato ideato e diretto da Rita Maffei Video di Luigina Tusini Con Ada Delogu, Nicoletta Oscuro e i partecipanti al laboratorio Produzione Mittelfest 2019, CSS Teatro Stabile di Innovazione FVG

20.30

Teatro Ristori

**T** **PRIMA ASSOLUTA**

**La scimmia**

(Italia)

di e con Giuliana Musso testo originale di Giuliana Musso liberamente ispirato a “Una relazione per un’Accademia” di Franz Kafka, traduzione e consulenza drammaturgica di Monica Capuani musiche originali Giovanna Pezzetta movimento a cura di Marta Bevilacqua produzione La Corte Ospitale, in coproduzione con Opera Estate Festival Veneto e con il sostegno del Teatro Comunale Città di Vicenza (progetto Residenze 2018 - We art 3)

22.00

Chiesa di San Francesco

**M** **PRIMA NAZIONALE**

**Sentieri di legno / Trails of Wood**

(Olanda)

Performance per 6 percussionisti Musiche di Volker Staub, John Cage, Michael Gordon, Steve Reich Produzione Slagwerk Den Haag *Evento Mittelfest sostenuto da Dutch Performing Arts.*

## VENERDI

# 19

17.00

Palazzo De Nordis

**MITTELFEST FORUM**

**Gli eroi bevono vino. Il mondo antico in un bicchiere.**

Incontro con Laura Pepe, docente universitaria e scrittrice; Annalisa Zorzettig, imprenditrice del vino; In collaborazione con Convivio Zorzettig

19.00

Sala Civibank

**T** **PRIMA ASSOLUTA**

**Sissignora!**

(Italia)

Teatro partecipato ideato e diretto da Rita Maffei Video di Luigina Tusini Con Ada Delogu, Nicoletta Oscuro e i partecipanti al laboratorio Produzione Mittelfest 2019, CSS Teatro Stabile di Innovazione FVG

20.00

Chiesa di S. Francesco

**M** **Ivo Pogorelich**

(Croazia)

Recital pianistico Musiche di Johann Sebastian Bach, Ludwig van Beethoven, Fryderyk Chopin, Maurice Rave

22.00

Piazza Duomo

**M** **PRIMA NAZIONALE**

**Mississippi Goddam: an homage to Nina Simone**

(Olanda)

Jazz Orchestra del Concertgebouw Direttore Jules Buckley Voce Sabrina Starke Produzione Concertgebouw *Evento Mittelfest sostenuto da Dutch Performing Arts.*

## SABATO

# 20

17.00

Palazzo De Nordis

**MITTELFEST FORUM**

**Grecia, dalla crisi alla ripresa**

Incontro con Georgios Papandreou, ex Primo Ministro della Repubblica Greca

18.30

Chiesa di S. Francesco

**M** **PRIMA ITALIANA**

**Avital incontra Avital**

(Israele)

Musica etno-jazz crossover con Avi Avital mandolino, Omer Avital oud e contrabbasso, Yonathan Avishai piano, Itamar Doari percussioni